

今朝香港滙價每百三十二元貳毫

●華人毒藥案兩宗

●賭案科罰
昨日下午警衛消息。華人周某被控在片打街東壹二四號開賭館案。官判罰款五十拾元。另華人四名被控聚賭案。每罰款十元。

●華人毒藥案兩宗

城埠拾二日電。韋路街華人梁蘇(譯音)被法官判三日煙案。今朝在市警衙提審畢。由法官判令詳上府衙裁判。府衙法官杭文氏准被告律師喜近氏之請。定保單五千元。將被告保釋候審。計此案在警衙提審兩日之久。原告証人有省差。市警長約翰夫拉氏。及自稱曾向被告購鴉片煙之華綏人拉倫(譯音)。被告方面則並無証人辯護。華人黃夫(譯音)。亦被控藏鴉片煙案。於今朝在市警衙過堂。至是星期三日提審。俾原告市警有時候籌備及試驗所獲證據。聞被告自擇在市警衙審判。

●黃強殺人案上訴
安省波蘭佛困，華人黃強被控謀殺林高案。經法官判決有罪，定於拾壹月廿八號行縲首之刑。經誌前報。今黃強之律師，提出六大理由。作抗控之資料。現已稟請上訴。惟邀准與否。今尚未批示。

●崇義支會紀念誌盛
城埠函。鐵城崇義會支部。於拾月十貳日
午后一時。舉行十壹週年紀念慶典。屆時
會員蒞會者極形踴躍。座爲之滿。首由王

直民贊禮。(一)齊集。(二)升炮。(三)奏樂。(四)請衆起立向國旗三鞠躬。(五)會員與來賓互行壹相見禮。(六)方恨海讀祝詞。(七)王權柏讀祝電。(八)雲埠總會代表梁少如。(九)卡城支部代表陳孟勤。總會實業部代表譚謙光等。發揮偉論。勉勵會員羣策羣力。發展會務。隨請王焯源。賴自立。高啟民。王直民。楊照。禮慶。張良。吳鐵兒諸君。相繼發揮雄詞偉論。每次演畢。掌聲徹耳。(十)王焯源答謝。(十一)禮成。時屆五點設宴六席於會所。賓主相叙壹堂。異常闊熱。酒至半酣。主席鍾統華宣佈宴會意旨。隨有來賓演說。後大開舞戰。直飲至八時始盡興而散。洵盛會也。

●愛蓮公所成立紀慶

域埠函：愛蓮公所于拾二號正午拾貳時舉行成立。并元公太祖崇陞典禮。該公所門首：繞以蒼松翠柏。生花五色電燈。上懸歡迎牌。欄杆外懸橫額壹幅。書愛蓮公所成立慶典等字。并懸中英國旗。隨風招展。堂內懸五色紙花。電燈五光拾色。萬紫千紅。悅目可觀。開會時贊禮員英烈。○齊集○奏樂○升旗升炮○全體昆仲向國旗及太祖象前三鞠躬。○昆仲向代表行壹鞠躬禮。○主席中國領事熙岐君就位。○家長義和就位。○主席致歡迎詞。○家長致訓詞。○道緝宣佈成立理由及元公太祖畧傳。○長容讀祝詞。○廣雄讀祝電。○代表演說：有至德總代表吳典飭。雲埠至德堂代表煒初。愛蓮總公所代表在

表文錦。筓巴比埠代表永年。青年代表耀初君之公。愛卓君。女界代表維巧君夫。各發揮雄詞偉論，皆勦勵宗人。遠瞻祖德。做齊家治國之工夫。作偉大英雄之事業。④副主席家超答謝。⑤禮成。⑥茶會。⑦拍照。至六句鐘。公議在北京中華香江三酒樓。共設饗十餘席。酒至數巡。主席宣佈議會旨趣。請代表演說。各發偉論。至八句鐘散席。大有不醉無歸

之慨。鼓樂隊在酒樓婁壩麓之音，歌歡宴之曲，以遺餘興，洵稱盛會。

● 大宗中國名畫流落外邦

三藩市函。西婦希路標。頃由遠東歸來。帶得壹幫中國名畫。將在哥亞沙美術館陳列兩星期。據謂在中國之畫家。須有人傳授。經過長期之習練。因其習畫之法爲臨摹古法。非如歐美之自出心裁者。中國畫家。常在於暇時始作畫。作爲修德養心之壹部份。不肯輕易賣與他人。蓋以作品博取金錢爲玷辱之事云。

● 漁人求加政府賠償夫

二埠拾四日電。夫李沙河區漁人。因今年漁業部大臣禁在夫李沙河取魚。且被美漁人於沙文魚羣未至夫李沙河時。先取去大部份之魚。致其取有沙文魚時。各魚廠又不允購魚。迨其取有沙文魚時。計極艱難。因此昨晚在本埠集議。通過求中央政府

補償損失。並派代表往域埠。求省政府將鮑魚廠准照費減低。聞初時准照費每年百五十元。現時則千五百元。致多數鮑魚廠停業。

●大旅館化爲灰燼
域埠拾四日電。本埠屋比區之必治旅館。於日下午約四點鐘。忽然着火。數處消防隊奮鬥無效。全樓焚去。財產損失達拾貳萬五千元。消防隊員一名。被濃煙昏迷。跌傷頗重。兩名被燒微傷。聞此旅館爲害高華島最趨時及最上等旅館之一。

●加東天氣猶苦熱
滿地可十四日電。加東各省。向來每年在是季時間。必然天氣轉冷。繼以霜雪。不料近日加東天氣竟如夏季一般。致市民仍須覓樹陰納涼。而非如前時之圍爐取暖。今日天文師報告稱。寒暑竟達八拾度以上。

●山石崩陷阻碍交通

車梨城埠拾四日電。上星期六日。由老士地路至斜埠間之加嶧甫公路。忽被山石崩陷阻塞。致五拾餘輛自由車。不能行動。由工人工作數小時後。方畧疏通公路之一邊。准一方之自由車前進。須候二三日後。方能照常來往交通。

●祝蠅示威

緬省布蘭頓埠拾四日電。在本省東南部之緬度小埠商區。今朝早忽然着火。燒去商店住屋共七間。及麵粉倉數間。財產損失共達十萬元。市民多名於逃避火時受微傷。起火之原尙未悉。

◎催繳懇親會費

啟者全加洪門第六屆懇親會已定期十一月九日舉行經早已通告在案茲屆期在邇需欸孔殷仰各埠致公堂執事照章催收早日繳來

以裕會費而策進行是所切盼
全加第六屆懇親會社稷寧致公堂籌辦處啟

◎承受廣告

啟者二埠安昌司理林怡志切東旋經叔姪當
衆訂明愿將安昌生意貨物全盤推與林良承
受管理訂期十月十八號下午一點在安昌當
衆交易自後安昌生意缺溢係林良所得永不
干林怡之事倘安昌日前尚有欠到中西人等
貨項會項及各等數目未清者均歸林怡自行

經手負責清理一概與林良兄弟等無涉特此聲明以免後論

林良特啟

◎承受生意股份廣告

啟者雲南噴都化街六十九號表佛西餐館股份甄柏光今因志圖別業願將自己名下所佔之股份訂價賣與雷錦銘備當承受定於十月廿日下午一點鐘在該餐館當眾交易清楚倘甄柏光有欠到中西等數目與餐館關涉懸欠未清者請早日到來餐館理妥若逾期不到乃是自誤一經交易之後一概與承受人無涉特此聲明以免後論

◎承受生意廣告

啟者卡技利埠馬堯俊所做贊和堂雜貨藥材生意今因志圖別業歷將全盤生意出賣馬當堂修備價承買討於拾月號在舖當眾交易清楚倘有欠到中西數目會項懇請未清者速向馬堯俊有欠到中西數目會項懇請未清者速向馬堯俊

承受人雷錦銘啟

祈早日報告取妥爲要如逾期不報是乃自悞
日後搜有欠單不干當修之事弟亦仍用贊和
堂字號營業仰各界留心光顧爲盼此佈
民國十九年 十月四日 馬當修謹白

◎秋季時款新靴運到

減價平沽



夫羅岑及亞市多姆
式男子上等皮靴齊
備特別歡迎華友光顧
本店設於喜士定街東三
拾二號

CORNETT BROS., LTD.
33-Hastings St. E

○鳴謝

逕啟者本堂宗叔 昂立翁年老力微無能操作同人等迴顧宗誼憫其孤老緣發簽圖醺旋里幸叨 仁人君子伯叔昆仲慷慨好義樂與輸將尤蒙 雲埠西河總堂執事接洽週旋妥爲招待使彼泰然返里安享天年胥賴 諸公之賜此 昂立翁沾恩弗鮮今人等戴德靡既矣理宜早日登報誌感日月前昂立翁竟爲市虎所傷昇院調理欣幸復元而後旋里以致稽延迄今伏乞 原亮繕此誌感聊表謝忱

亞省卡技利林西河分堂同人謹啟

都城

賢柏 賢寶 各五元 舉現 德柱 舉常 舉采 尊寬
賢廣 賢璋 舉瑤 國立 賢煒 舉松 舉煊 德寬
舉堃 賢灼 英道 德潮 立養 鍾德 林景 立洲
立陶 善圖 德楊 德意 德備 質超 以上各壹元
德紹 李炳 德鉅 舉嚴 德振 德登 善喜 餘慶
舉禹 舉珍 各五毛

雲埠

立登	西河	時詔	經手	各半元	九牧	發	德賽	筭巴比	創德	舉念
總堂	總堂	舉檣	舉富	瓊香	公所	各半元	各半元	英元	英焯	德襄
啓派	榮派	北耀	丁耀	館經	經手	叙宴	石溪	三元	舉光	舉任
榮派	榮派	英瀚	壹元	英濃	英經	二元	房經	禮德	舉柏	各半元
德瑤	金利	各半元	榮混	炳坤	舉炎	一元	俠德	舉瓊	各壹元	燁德
景達	源德	仕澤	德輝	各壹元	善福	林伯	舉滋	各二元	賢瓊	德慎
道松	德誠	七毛五	舉耀	春賀	五毛	舉	各壹元	雅德		
榮來	各壹元		德槐							

舉邦	敬榮	黃德旺	賽日	舉秋	古道	國安港	亞溫	顯燧	榮治	實五	顯燧	溫城
域	佛長	洪錦	譚興	光耀	旌立	旋拾元	省	舉杰	舉閣	林昌	各貳元	舉焰
埠	求保	惠德	瑞華	善寶	國鈞	德鉅		神安	顯標	善煥	林申	朝宗
	振華	賢欣	雙立	効賢	琮德	文德		舉杰	兩入經手	舉焰	榮灼	林珍
	立銑	能休	黃禮	錫龍	三元	社新		各伍元		魏隆櫓	各一元	林珍
	德慶	湘德	黃均世	偉賢	暢德	德輝		寬榮		德親		
	俊德	舉斌	立潮	黃仕瑄	德銓							
	芳道	舉圻	舉圻	舉圻	舉圻							

啟者弟於月之七號乘藍烟通輪船習眷婦里荷蒙兄弟親友

舉瓊	舉堯	瓊舉	各一元	鑑德	怡德	賢混	枝德
瑞立	松瑞	德緒	珍記	善倫	舉宣	舉波	舉莊
媽叻埠	各元半	舉鐸	經手一元				

諸君紛紛歡送饒以盛筵贈以珍品隆情高誼感激深矣船期迫行李匆忙弗遑遍謁踴辭心殊慊仄謹登報章以當話別藉鳴謝悃

黃來益鞠躬

◎保安支局啟事

旅加拿大番禺蚌湖鄉諸鄉僑均鑒逕啟者現本局近接到由鄉學校校董會來函據稱本鄉之高小校舍經已落成等因前來茲照當日籌捐該校舍款時曾有褒獎條例在案則凡捐銀二十大元以上者將其人肖像懸掛在校禮堂以留紀念仰我鄉熱心僑梓會贊助貳十元以上者請早日將半身相片付來本局收貯一候獎齊即將一併轉寄回鄉校董會以資備辦限期由十月月中旬起至十二月尾止如逾期無相片付來者乃自爲悞先此佈聞

寄來相片住址佐治街信昌號門牌二百五十一號
各梓里如有相片寄來照下列住址上海街利安和號門牌五百四十六號
卡路街德豐號門牌五百四拾五號

Shon hong Co.251 Georgia St E
Lee On Wo Co. 546 Shang Hai Alley

Suey Fong Co. 545 Carroll St.

特此佈告

民國十九年十月八號

Lee's ASSOCIATION 127a Pender St. E.
Vancouver B. C. CANADA

◎頂好玻璃屋出賣

極合用之玻璃屋平賣具八千方尺之玻璃現滿種菊花及黃
瓜裝有新式燒木屑之煖氣爐地共兩英畝有住屋一間地在
魯路埃崙出比電卡車站側近定價九千元先交現款六千二

溫高華藝業及機器學堂日夜教授地素路與自由車機器工程學科現已開學華友有意求學大長歡迎地址在片打街西
 一八五號 1285 Pender St. W. J
 正處長 李常炳 羅俊煥
 正理財 羅俊煥 李常炳 梁軒
 文正職 林德仁 李常緒 梁吉 黃國材 何春初

◎代謝

啟者敝宗親潤來兄不幸於拾月四號下午五點鐘痛終於公崙呷埠西人醫院享壽六拾有五身後蕭條槎費無着幸蒙公堂重念花亭之誼發部向會員及僑梓樂助至七號下午二

謹此哀謝
葉南陽堂車壹
利生隆車壹
致公堂車壹
共和公司車壹
西人眉絲濕氏車壹
益利車壹
一吉昌隆車壹
致公堂車壹
共和公司車壹
西人眉絲濕氏車壹
葉茂百葉致公同文

姚樹南藥房(廣告)

萬應搜骨丹

此藥生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇... 凡患風濕骨痛... 筋骨痠痛... 跌打損傷... 功效如神...

五淋白濁丸

此丸不寒不燥不偏不墜... 凡患白濁... 淋病... 功效如神...

三鞭補腎丸

此丸專治腎虛... 補腎壯陽... 功效如神...

諸般癰疽丹

此丹專治癰疽... 疔瘡... 功效如神...

止癢一掃光

此膏專治癢症... 疥癩... 功效如神...

珠珀白藥膏

此膏專治跌打... 損傷... 功效如神...

萬應風濕膏

此膏專治風濕... 骨痛... 功效如神...

忍痛久戰丸

此丸專治久戰... 遺精... 功效如神...

男女交合丸

此丸專治男女... 交合... 功效如神...



萬應搜骨丹醫各名種奇難症奏效如神

英屬各代理處

- San Francisco Calif
- Yew She Nam Co.
- 934 Stockton St.
- 251 King St. Winnipeg Man.
- Man Hing Co.
- 214 Centre St. Calgary Alta.
- Gee On Co.
- 68 Elizabeth St. Toronto Ont.
- Dong Hing
- 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
- Gim Lee Yuen Co.
- 77 Pender St. E.
- Vancouver B.C.

(天)(堂)(代)(理)(亞)(美)(製)(藥)(局)

弄月嬌娥



- 專醫奇難雜症
- 自製膏丹丸散
- 壯陽補腎丸
- 小兒驚風散
- 婦科調經丸
- 花柳白濁丸
- 跌打損傷膏
- 止癢一掃光
- 珠珀白藥膏
- 萬應風濕膏
- 忍痛久戰丸
- 男女交合丸

周耀初影相館

YU HO CHOW STUDIO
514 Main St. Vancouver
Phone Trunk 4466
號八一五牌門街舖在址住遷館本

接整水龍

本號承接修整水龍... 電話三九二九

著耳聽

因貪風流... 紅點紅粒... 萬般痛苦... 人生作客... 如患此症... 敬除頑疾... 浸製特手... 確係妙手... 圖中寓言... 警告朋友



- 始創花柳扶元搜毒藥酒 每樽五元
- 馳名三鞭補腎丸 每盒五元
- 花柳入骨搜毒丸 每盒五元
- 強腎固精虛濁丸 每盒五元
- 夢遺固精丸 每盒三元
- 參茸武溪丸 每盒五元
- 戰必勝丸 每盒三元
- 五淋白濁丸 每盒三元
- 毒中仙丸 每盒三元
- 小腸氣痛丸 每盒三元

- KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.
- 滿地可合和號
- 源盛號
- 都蘭度東興
- 治安藥房
- 源順號
- 沙市加利利
- 福地利
- 卡利利
- 域多利
- 英屬
- 溫地
- 金地



Ying Chong Lurg Co. Ltd P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

華友如有欲買車而無主
意買何等字號之車爲合
用者請來本號門牌九百
六十七號矢麼街研究吓

九乳白魚肝油

注意 依原價收七五折 所有付費各客自理

代理上海九福公司
百齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每樽一元八毛
生丹大樽二毛中樽一毛小樽五毛
德國反老還少補片每盒五毛

以上藥品特別減價
依原價收七五折
所有付費各客自理

新到 增城絲苗 淨玉絲苗 各江物品
代理上海九福公司
百齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每樽一元八毛
生丹大樽二毛中樽一毛小樽五毛
德國反老還少補片每盒五毛

拍案驚醒夢中人

腎虛弱... 行路辛苦 不想食飯
腎虛弱... 丹田無力 精神疲倦
腎虛弱... 面黃體瘦 下部無力
任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功効
婦女經期不調前後肚痛白帶不育宜
速服天壽堂姑嫂丸

此丸乃用上等正地道藥品、秘製得宜、溫和氣血、不寒不燥、凡婦女室女、皆可安心吞服、早吞早粒、用鹽水、晚吞壹粒、用清茶送下、免用咬破、平時身體虛弱、吞至三五服、便覺健壯異常、飲食增加、謂予不信、請試嘗之、方知所言不謬也、

總發行所 香港德輔道中 門牌壹六八號
Watsang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B.C.
Canada

廣東新聞一

改良石灣缸瓦會議

建廳派員赴石灣召集
中銷路甚鉅 該處著名之出產 年
其中分茶壺行 黑釉行 保德行
茶壺行 缸行 高脚行 實業行
花盆行 鉢行 開陶行 埋行 蓋碟
行等 惟該業商人 向來祇知墨守成
法 不求改良 以致營業日形衰落
建廳工業試驗所 昨特派員赴石灣
在缸瓦公所開會 討論改良辦法
到會代表達百餘人 石灣警署亦派
有代表參加 開會時由會主席代
由會主席黃正次第宣佈召集開會
業之計劃 並由各該行商人發揮
其多 其中大意不外遵照工業所之
揮力求改良 并擬籌一出品比賽會
如有新發明物品 希望政府予以獎
勵或專利 俾能勉勵將來 演畢 議決四
項 一 趕緊籌備陶磁出品研究會 以
獎勵研究及發明 一 由石灣缸瓦公所
籌備 一 關於技術上如有疑問 可
由石灣商會通知工業試驗所 召集各
行分行討論改良 然後彙齊各行意見
各處密則 製成圖樣 並製造杯車壹
架 送到缸瓦公會 以資各行家共同
研究參考 一 由石灣公會選送優良出
品兩份 送建設廳及工業試驗所陳列
至晚散會後 工業試驗所將召集
開會情形 及會議紀錄 呈請建設廳
察核備案

漁民擬闢漁港

粵省產魚地方 以南澳爲最大 而達
濠洲亦有漁船百艘 汕尾有漁船三百
艘 甲子亦有漁船三百艘 誠爲東
江重要之漁業港 惟漁民狃於習慣
對於捕魚不曉採用新法 漁業毫無進
步 而日人乘機侵入 我領海捕魚 漁
利權外溢 實不可計 現有惠潮兩屬
漁民 以東區公路 已紛紛通車 可
由惠州至海豐等處 亟應從事振興漁
業 以塞漏卮 查南澳 北通海枚
西接鶴鵝 大船可至 對海有風可以
藏避 現擬在該處開闢大魚市 并
發動機 以爲捕魚器具 將來漁業之
發達 可以預卜 現已計劃集資進行
開闢

聯合團懇親預告

逕啟者洪門第三區聯團第三次懇親
會輪值云嘜致公堂謹擇陽曆拾壹月拾
貳號爲舉行開會之期敬請
諸公總分堂 諸昆仲貴臨指示禮儀
洪門各機關 諸昆仲貴臨指示禮儀
勝榮幸
加屬洪門第三區聯團敬啟

詹本年陽曆十一月九日
正午舉行全加第六屆懇
親大會慶典 敬請
五洲致公總分堂
達權總支社 列位叔
洪門各團體
父昆仲屆時貴臨指示一
切易勝榮幸
Chee Kong Tong
P.O. Box 22 Vernon B.C.
全加懇親大會籌辦處 全啟
云嘜致公堂
民國十九年九月廿號

曹美定啓事

弟由祖國復埠此願與各朋友相見所創
均榮公司 裁縫舖在喜士定街東
一四六號縫造男女大襖衫褲絲綢
工精價廉所聘請等縫匠包合身材本
店兼辦有中國雜貨貨物貨新美價
甚相宜貴 客光顧極表歡迎
均榮公司謹啓
346 Hastings, St. E. Vancouver, B.C.
GAINING & CO.

維城達權總社收到 坎問頓達權社十八 年年捐芳名列

林偉英 李偉賢 李扶 麥強
陳邦 關相 李均 陳瑞
梁光益 伍于都 李均 廖瑞
鍾德 梁百榮 李祥 梁光治
李雲麟 伍華帝 曾邦 司徒有植
麥卓垣 簡華 麥其 張德
楊良 廖女 陳明 凌張
鄺良 司徒松 祥明 凌張
李林 張炎 麥求宗 林德源
芬偉 譚希偉

牙醫廣告

啟者余向業牙醫並曾教授林新元君牙
科茲林君志圖別業其醫館由余主持住
址在哥林比亞街四百三拾壹號半所有
醫牙鑲牙工作均包妥善且取價從
廉諸君光顧無任歡迎
牙科醫生格勒克披露
電話線三六二五
Dr. A. E. Clarke, Dentist
431 1/2 Columbia Ave. Vancouver B.C.
Phone Sey. 3635

廣濟堂白製新發明

啟者本堂自遷在片打街東
門牌九十二號多蒙僑胞賜
顧生意日益加增感激涕零
對於九散做之不勝是以特
製新機器研藥非常快捷如
僑胞諸君有九散整者仰留
意焉或來單委整亦可或來
藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好九注意
壹特色研藥快
二特色無誤
三特色不用研末
四特色研末非
用機器研藥四特色
常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材
兼各正字號膏丹丸散參茸
玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大
補茶兼各種化庄品發客如
蒙光顧價銀定必從廉以圖
久遠交易

常有大幫
金耳環花旗參 發行
茵陳跌打化庄品 發行
生林弼臣 跌打刀傷 湯火損傷 限
癰疽喉症 紅白痢症 愈全

自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每合二元五
跌打藥水每樽 壹元二五
花柳戒疳珠珀膏每盒二元五
止癢濕毒膏每盒 壹元五
萬應爛腳藥散每樽 貳元
各種丸散膏丹齊備九散
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

廣告

迎歡別特
92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B.C.

廣濟堂白製新發明

KWONG CHAI TONG CO
92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B.C.

啟者本堂自遷在片打街東
門牌九十二號多蒙僑胞賜
顧生意日益加增感激涕零
對於九散做之不勝是以特
製新機器研藥非常快捷如
僑胞諸君有九散整者仰留
意焉或來單委整亦可或來
藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好九注意
壹特色研藥快
二特色無誤
三特色不用研末
四特色研末非
用機器研藥四特色
常幼嫩

本堂專辦祖國正地道藥材
兼各正字號膏丹丸散參茸
玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大
補茶兼各種化庄品發客如
蒙光顧價銀定必從廉以圖
久遠交易

常有大幫
金耳環花旗參 發行
茵陳跌打化庄品 發行
生林弼臣 跌打刀傷 湯火損傷 限
癰疽喉症 紅白痢症 愈全

自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每合二元五
跌打藥水每樽 壹元二五
花柳戒疳珠珀膏每盒二元五
止癢濕毒膏每盒 壹元五
萬應爛腳藥散每樽 貳元
各種丸散膏丹齊備九散
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

活生藥行

各唱碟大減價

第二期歌林比每隻一元
由九月一號起至十月一號止每次
購買八只本號包支寄費過此減價
時期每次亦買八隻方能包支寄費
唱碟出門恕不退換

Watsang Co. Ltd.
87 Pender St. E.
Vancouver B.C.
Phone Sey. 5369
活生藥行謹啓

護花

一一俱全	各款茗茶	生晒枝干	雙托仙花
遠近僑胞	送禮佳品	汕頭織品	檯布琴山
如蒙賜顧	日凡諸需	蜜餞糖羌	絲巾搭巾

價格克己

▲著名各項丸散

皇冠化學公司應驗療痔丸

醫士 容月池先生方脈 內寓

中原興啟

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E
Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓
里有銀泉寄由本公司轉交家中者香港
總行每百元取回用銀一元另附回鄉滙
到府上帶工一元紙水若干照時價如數
奉還倘有不測本公司當照數賠償决不
令各梓里稍有失

▲▲▲
 歡迎
 ▲▲▲
 ▲▲▲
 貯蓄
 ▲▲▲
 三個月期週息叁釐
 六個月期週息四釐
 一年期週息五釐

**The Wu Chow
Receiving Agency Ltd**

支行在
白沙台城
三合赤坎
省城
總理馬
策廷同啟

黨府最近財政狀況

軍費支出佔百分之八十以上
發行公債達四億六千四百萬元
據某財政家調查 蔣中正自竊取政權
以來 其軍費支出總數 達五億萬元
目下每月軍餉需二千萬元 素稱財
富之區 如廣東浙江江蘇各省 均已
搜括殆盡 亦陷於極端之窮困 七月
份軍政各費 經宋子文各方奔走 東
張西羅 僅籌得三千萬元 因不敷開

日本怪人吞蛇喫活雞

上海函 怪青年日人佐藤富次 日本
山形縣人 現年廿七歲 年幼失恃
藉叔父扶養 日久生厭 逐之而遠游
以山爲家 初以草木樹葉爲食 繼
以蛇 鼠 蛙等爲佳饌 久之成習
與常人不同矣 年前游台灣朝鮮滿洲

研究 轟動壹時 九月拾貳日乘上

海丸來滬 住吳淞路八千代旅館 以此語人 聽者信疑參半 次日 由上海每日新聞社集數拾人 請其至大禮堂 以活蛇一尾 鷄一隻 向衆人大嚼 其食法以雙手執蛇之頭尾 嘴向蛇之中段咬斷 棄其尾而食全頭爲止 活鷄豈只 先斷其頭 飲其血 而

隴海路之軍事損失

北京函 隴海路自今年三月起 約計
損失物料五六百萬 元 損失客貨收入
五百萬元以上 而受水之損失僅數萬
元 不逮百分之壹

俄在外蒙新編特軍

潘陽訊 俄在外蒙新編蒙兵特別師一師 蒙兵邊防軍一師 名爲，蒙獨立第一特別師 直轄蘇聯蒙古政府 軍械由俄供給 軍官悉用俄人

生衛合包驗化駐常官醫廠本 (注
律法合均省何國何論無辦委貨各 意

Cable Address "Kamyencott"
KAM YEN JAN & CO., LTD.
278 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

◎雲埠金然棧唯一腊味

利華 裕綸號 城多

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

(品佳禮送宗大到辦)

靚水仙花
錦合枝幹
錦合糖薑
瓦盅蜜薑
男女絲巾
顧繡檯面
各款爆竹
行情印便
函索即奉
關祝華謹啟

....-TELEPHONE 2180-....

店商貨百華中
司公貨雜行輔
到辦新

香港派件專司搜辦中國
南北貨品大都運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委附快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
焉敢竭鄙誠佇候明教

FOO HUNG COMPAN
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEV 3440

義泰泰泰公司

書籍大減價 六折出售
 以本告白所登者爲限
 由九月五日起至十月五日止
 即照原價每元收銀六毛

連環圖畫二國志壹元五	連環圖畫民國志壹元五
乾隆學巡幸江南記九毫	洋裝大字三國志貳元貳
涵裝大字東西漢壹元	繪影中字列國志壹元五
天下名山勝景記正續共貳元	繪裝中冊傳奇五毫
宋史奇書十粒金丹五毫	綠牡丹傳奇七毫
陳修園七十貳種醫書貳元貳五	癩癧花柳良方貳毫五
圖註本草綱目求真六毫	萬病回春五毫

衛年新書女醫者壹元四	性病趨史四毫
大字足本說唐演義壹元貳	性辭本征東征西各九
福爾摩斯偵探案全集貳元	唐詩合解七毫五
武術秘本武術六種四元	武當山奇俠傳四元
少林寺奇俠傳四元	五十年來豪俠史江湖好漢全傳三元
辰州符咒大全壹元貳	交際大全七毫
通天秘書五毫	家事簿記大全二元
才學金口訣四毫	卜筮易知三毫
才學金口訣四毫	卜筮易知三毫

妖怪秘傳煉形奇談八毫
魁淫秘傳二毫
趙吉避凶奇書二毫
柳莊相法二毫
嶺南鄒事續集五毫
晉通模範尺牘七毫
民衆旬刊拾期壹元
斷夢秘書五毫
鄰村佛三毫
神相水鏡三毫
增刪卜易三毫
陰陽對照曆典一元
性史一至十集各五毫
電影月刊二期七毫
麻衣相法貳毫
相術全書九毫

本號設在雲華經三十餘年
 名用十足金葉精工中西新
 穎首飾久蒙僑胞翕羨常
 備鑽石

玉器猫眼石做便各款迷
 戒指耳環倘蒙定造戒指欲
 取合度請將本告白號教剪
 穿試之衫亦明當如命造要也

QUONG CHIN CO.
 39 PENDER ST.E.
 VANCOUVER, B.C.
 PHONE SEY 8069

◎精配眼鏡
良好工作 招待遇到
本公司精配眼鏡。價錢相宜。偷照本
公司辦法。無別家裝配
眼鏡能少過本公司所定
之價錢。又無別家能如
本公司兩配眼鏡專家工
夫之遇到。本公司所配
名璽士崩咭打路玻璃鏡
。貴客光顧。請移玉至
一二三四五號。一八號為幸

希士定街西一八號
再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Ciro's Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.
◎尾步旅館廣告

本旅館有房至九十一間，龍虎雙房，
 備日夜冷熱水應用，大寒有汽龍暖房，
 地方潔淨，常有升降機，利便上落，取價極
 至相宜。華友光顧，備極歡迎。本旅館門牌
 喜士定街東壹七七號，線線矢處四八四
 八〇

HOTEL MAPLE
 177 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

◎瓜菜發行
啓者本園茲有節瓜、苦
瓜、青椒、番茄、黃瓜、老
身冬瓜、各種中西瓜菜
出市貴親賈廉叩蒙光顧

出市貨
 特別歡迎
 定必揀靚貨付上
 P. O. Box 894 Vernon B. C.
 Moo Chung Co.
 溫埠茂昌公司司理人啓

加拿大

102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

本號專辦 蘇杭雜貨
增城絲苗 新花萱粘
從化生油 京果海味
罐頭食品 各種名茶
炮竹紙料 男女儒履
顧繡絲巾 藥材丸散
江西磁器 朱廣蘭煙
鮮明咸魚 合時水貨
日常用品 各樣俱全
貴客光顧 價格相宜
價單印便 函索奉上

萬源昌謹啓

鄭厚昶 鄭福藉
 雲合生號司事人陳宜顯
 HOP SANG CO.
 79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone 567-5252

(冬節送禮貨品又到)

雙托水仙花
大小庄糖羌
顧繡絲檯山
竹籃盒裝茶
各江磁缸瓦
油糖茶豆米
各号款式鞋

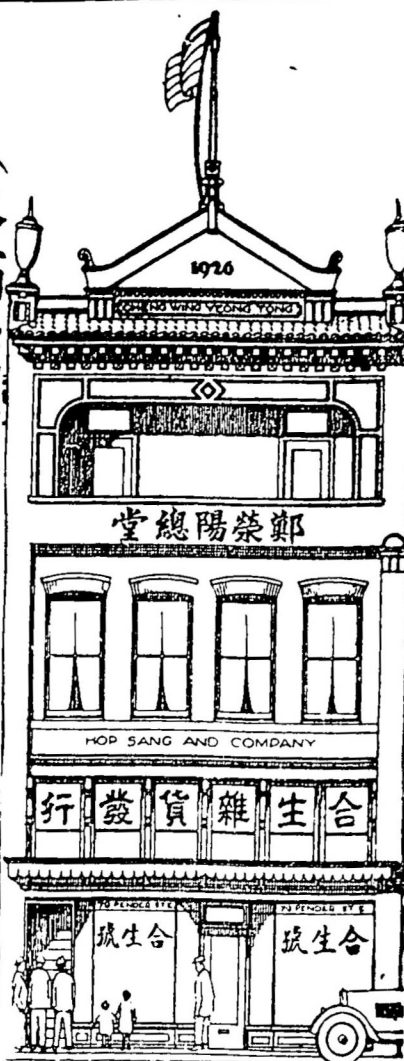
▲各欸炮竹俱全

四干景福炮
打庄牛陸炮
打庄牛女會
錦菊月輪車
五十庄小伙箭
大小蓮榴桂

廣萬隆溪炮
廿頭金盤喜月
大雲烟吐錦
三七星吐明珠
十串小邊炮

生鮮荔枝干
男女花絲巾
八花麻雀牌
極合送禮品
籐器竹椅
芋藕羌葛蹄
鑼鼓鉞絃索

廿頭响茶炮
三托高朗月
加炮大喜伙
大九龍吐珠
猛响吊燈炮



◎二埠致公堂鳴謝經費

維星全五元	李常早	譚世廣	大淮
詔 永勝館	源利館	以上貳元	
旅 烈	馮潤生	梁廷謀	吳 享
興禮安	司徒懿堯	徐 灼	蔣棠道
廣順隆	陳派英	以上壹元	
黃茂生七毛五	葉達泮	林 勝	林 林
文合	江 灶	廖啟烈	廖 想
美南樓	李學榮	李柱記	陳 旺
陳 寬	李來百	梁廷衰	梁 補
譚百會	森 記	劉希鑾	黃茂生
張培混	以上五毛		
員增榮三毛五	蔣會可三毛五	李聖	
洪三毛五	廖 俊	二毛	
陳麗溥	黃敦福	黃社伯	何吉祥
大舜柏	李焯偉	余禮和	宋 澤
不昭懋	鍾 德	劉維珍	曹翔燕
梁灼南	梁永發	梁 郁	李常本
李發星	譚文廣	關 滿	黃 享
示 寬	溫道沛	陳攸顯	鄧 位
立立舜	黃邦明	余毓連	宋羣盛
譚世廣	羅傳孫	李昌洧	李來仟
子成掌	葉崇義	李仲明	李業鴻
國地盛	李兆遂	廖宏携	廖烈勤
維碩	朱 棣	謝 印	鄭 銀
錦昌	余約和	劉登岐	馬任本
林三和	蔡炳宋	馬任本	甄 財
蔣 宇	以上貳毛五		

◎近黨
達權社鳴謝經費

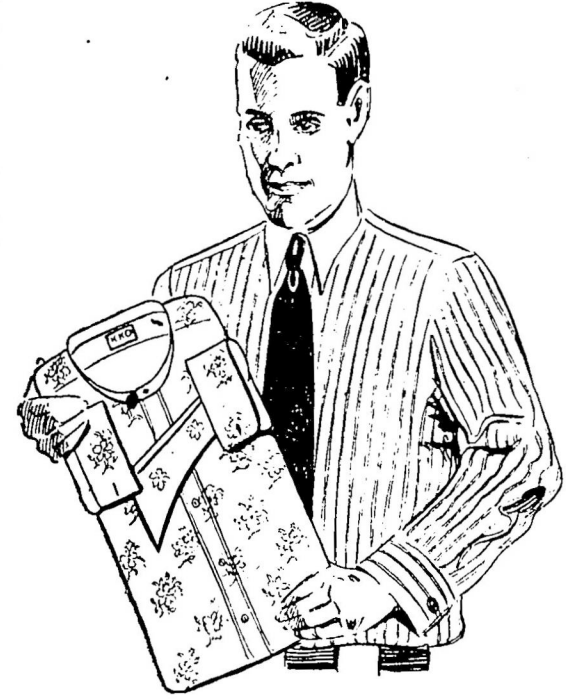
怪妹女士二元 張煥章二元 秀珍女士
 王貳元 岑望一元 月蟾女士二元
 悅昌壹元 袁森 譚仕統 各一元
 黃林二元 鄭鈿一元 趙仕照一
 曾海成二元 馬立煥壹元 李濟
 國夫人壹元 馬光倅一元 李清女
 貳元 陳其一元 麗清女士五元 鄭
 初添一元 林卓貳元 林遠球一元
 白瑞卿一元五 伍鳳女士貳元 李汝
 壹元五 曹行滾二元 周旋二元 李
 慶一元 曾安二元 李祥一元五 張
 歸齋壹元 曹嵩一元五 鄧榮開一元
 陳翠娥女士壹元 鄭忠林五元 李
 蘭芳女士一元 陳源嘉二元 陳福貴
 岑進景二元 董杞才壹元五
 光安壹元五 胡爵一元五 梁長一
 元五 吳祺一元 梁逢二元 葉耀武
 周錦湖一元五 李顯洪二元 聶
 周朝鎬二元 鄭則池一元 張炳安二元
 陳星棧二元 盧榮二元 伍社福貳
 裕二元 甄錦一元 武壬貳元五 陳
 翠娥女士一元 鄭松濂五元

啟者因本埠電話於八月拾六號一律更
 茲本社恐各處未及週知仍用舊日電
 話號碼以致阻礙茲特為通告俾衆週知
 此佈

卡技利達權社啟事
 電話用下列號數無誤 Phone R. 18

KUO KONG SUIK CO
27 PENDER ST. 國光公司 VANCOUVER B.C.

27 Pender St. E. Vancouver, B C. Phone Sev. 4918



一號斜紋方圍身每打四元
一號斜紋企圍身每打四元七
黑羽紗襖仔每件四元二毫五
白帆布襖仔每件壹元六每打壹拾九元
六線唐領女搾結衫每件七元
六線羹領女搾結衫每件七元
羊毛絲織花羹領女搾結衫每件六元
幼羊毛男女童搾結每件三元
羊毛女搭巾七十二寸長廿寸闊每條三元半

本公司專辦中國絲髮及專做厨衣絲說衫等開辦已有八年在斯期中得獲僑胞之教益與指導對於製造絲說衫一門自信有些經驗絕非別家可以比美尤非各港辦來者可同日語蓋衣服貴乎襯身因人身体有高矮肥瘦之別諸君如能將詳細之尺寸付下小店自可配造最合度之小衫付上如不滿意即將原銀奉還決不令諸君有絲毛損失幸希留意

最新出品各色鷄皮縐小衫每件九元半

上等大花文華縐小衫每件八元二毫五

上等新花文華縐小衫每件七元貳五

加重大紡小衫每件七元七五



周耀初影相國相晚晚影到十壹點
YUCHO CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver B.C. Phone Trinity 4466

雲高華 七拿大 算命占卦 擇日

MING KAN TOI
co 48 Market Alley Vancouver, B C.

大減

因症發藥	新服	經驗消癰丸	星命明鏡臺	儒醫徐錫崙披露
根搽持散半料	初服貳瓦五	一服二元	花柳丸散	末服
馳名疝氣	一元五	中服五元	未服	
八卦筆金三圓	八卦筆金壹圓	開張嫁娶擇日五員	占卦五毛	
八字兼評星盆	筆金八圓	中批八圓	筆金貳圓	
八字筆金四圓	四季批評	筆金十圓	逐月批評	筆金廿圓
刻度	四季批評	筆金十圓	逐月批評	筆金廿圓
八盤	四餘七政	逐月批評	筆金廿圓	
謹將價目列後				
然後答謝	各評貴賤敢茲坤峯	恕命不由		
諸君光顧	郵票買投	私仄收妥		
每員七收	欲知神運	快來講求		
今返加屬	志在名流	星命價目		
▲星斷吉凶能參鬼谷				

行情單印便

司理關崇穎啓



元發雜貨發賣

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd

236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

啟者小號自經營以來荷蒙各界僑胞光顧無限感激現當冬節將到故又辦到大帮雙托水仙花頭錦盒糖薑蜜餞糖薑錦盒名茶新荔枝干糯米糍與及各等水貨合時鹹魚以應胞之需求無論大小易價錢定必從廉留意是幸

電話 德忌利市五五八三

雲元發華棧 謹啟

香港元發祥

新辦到

新廣東青限公司

SUN KWONGTUNG CO. LIMITED

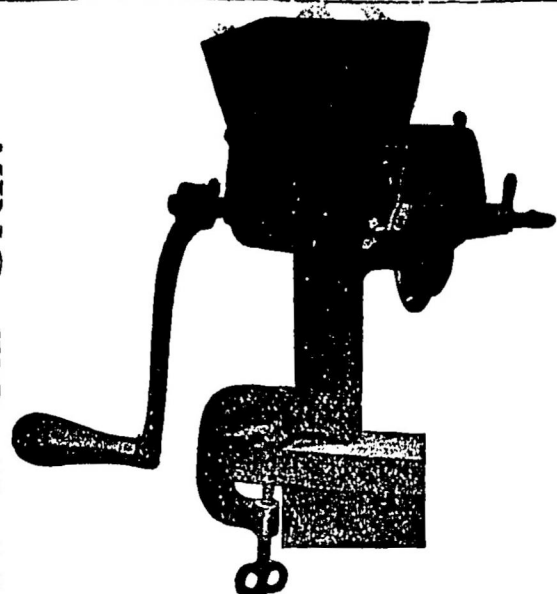
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米
 京果海味
 參茸藥材
 膏丹丸散
 化粧香品
 鑼鼓絃索
 日用食品
 應有盡有
 大小光顧
 一律歡迎
 電話矢磨二七四八
 ▲醫生黃壽南寓內
 紀杰
 總司理黃壽南全啟
 紀堯

[illegible]

華棍術科五毛五
沐混去圖說四毛

（雲）（埠）（明）（和）（大）（鐵）（行）（新）（辦）（到）
大幫「磨粉」發售



輕便合用。價錢相宜。每
點鐘磨粉廿磅。餐館住
眷。甚爲合用。藥店枚丸
。尤爲適當。度年度節。
磨粉整糍。更是妙不可
言。榮旋諸君。還請特別
注意。欲用。用法。請
駕臨本行。一看本主人無
任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.,
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
(詩摩) 二七〇五 Phone, Sey. 3705
▲電話

詹十月十九號爲本社成立吉週年紀念之期敬請

我公建權總分堂
昆仲光臨指示一切曷勝
榮幸
叨吟達權支社同人敬啟

◎^{埠二}達權社鳴謝元月至吉月經費

黃禮富三元五	岑漢傳三元	周家職三元	馮潤生二元
伍鳳女士二元	羅星全貳元五	侯穩元五	周文喜元九
廖崇鑄壹元五	吳享元五	廖係元五	陳寬元五
李焯偉	李業鴻	黃敦禮	鄭月明
曾歡	李顯洪	蔡安	馬榮掌
		馮掌	雷宜操
黃茂生	以上各壹元	黃愛傳五毛	黃石安五毛

廣東各屬新聞

會勦恩平股匪

新會函 江門六拾二師部 昨據探報
稱 恩平匪首李杰民等 復糾黨騷擾
恩平朗底壹帶 爲患地方 請迅派隊
剿辦 以靖地方等語 後方主任陳思
賀據情 即於九月六日 派出營長周
漢鈴 率帶隊伍 會同恩台開陽各縣
縣兵 開赴恩平 分途圍剿 查特務
全營部 經於六日晨 在江門分乘民
船數艘 協同靖河艦出發 計昨七日
已到達目的地 頃由六拾二師駐江辦
事處傳出可靠消息 謂此次出發恩平
剿匪部隊 除第貳特務營全部暨各縣
縣兵共千人外 尚有八路總部直轄第
二獨立團李康秀營全部 同時亦奉令
由雲浮開赴恩平 協剿匪黨 統共兵
力不下二千餘人 均皆精銳士兵 軍
實充裕 區區匪夥 當不難壹鼓蕩平

孔明燈燒家祠

增城函 保章鄉約蘭家祠 頭座堆積
禾稈 及農具等物 詎料昨八號晚四
鼓許 忽有壹孔明燈跌落 因而燃着
稈堆 濃烟四起 火簇冲霄 異常劇
烈 時有農人數名 睡在祠內 從夢
中驚醒 正擬奔出 奈斯時火已封門
遂扳登立足而不牢 當堂跌落斃命
於驚恐 互足不牢 當堂跌落斃命
幸而各鄉警隊 駛機赴救 並派人嚴
密保護 迨至五鼓許 火勢始熄 然
頭中二座 已焚燬殆盡 祇餘尾座
及後樓 查是役燒斃祠人李某 傷

計劃開闢北峯

台山函 邑屬北峯山 綿亘冲要四九五拾都斛壹帶 凡百數拾里 向爲盜匪出沒之所 下三都之屢遭匪患者實因此也 查該處爲壹天然之種植場 若能墾殖之 下三都之匪患 當可消弭矣 建設局長陸覺生 有見及此 思以開闢之 擬先築公路直通山內 實行墾殖 並請兵二連 駐山保護 至此項經費之籌措 擬向附近北峯山壹帶居民負擔 並購槍款項 則向香港台山商會負責籌給 陸局長對此計劃 現正在籌備中 俟籌備妥協當即實行

蜷岡又演戲

開平函 縣屬周姓於月前曾聘得合同
羣女通 在該市東堤開演 結果因時
遲欠通 缺去銀四百餘元 繼續黃族
聘請新國民班 在該市新堤開演 結
果又缺本銀六百餘元 故壹般傍家
大喊悔氣 前廿壹日該市東堤賭友
又聘寰球樂班 擬于月前壹日到台開
演 冀圖贖回前缺 聞黃族又聘得壹
統太平也 於前月七日 在新堤開演

加拿大 中 最 完 之 藥 材 保 安 堂 廣 告 列 必 須

本堂在雲南華數十年端做參茸
熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙
僑胞垂顧殊深感激茲選來列擴
充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙
惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精
神衰弱者食之包三日見功

●反老還童健腎丹 每盒四元
未服此丹腎弱如老翁
既服此丹健腎若少年

●日久虛濁固精丸 每樽三元
凡有久濁不能收效
者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸 每盒三元
凡有腎虛夜多小便
者食之包三日可止

●珠黃花柳清毒丸 每盒二元
不論遠近花柳白濁疳疔橫
痃芒菓食之自能毒去症愈

●尋花無憂燕所丸 每樽二元
風流名士欲保險乎
如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水 每樽二元
凡花柳白濁雖極痛苦
一樽不痛二樽可全愈

●忍精久戰快活水 每樽五毛
用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方撞紅丸 每包五毛
●珠珀拔毒生肌膏 每盅一元
●皮膚濕毒膏 每盅一元

●Bow On Tong (Co.,

P.O. Box 684 Telhbridge Alta

◎本揀選上等藥料精製各項膏發售

大王補心丸 每樽三元 跌打還魂丸 每個壹元 紫微寶金丹 每樽壹元 補眼壯身丸 每樽二元五 瘰癧消腫丸 每樽壹元 瘰癧生肌散 每樽五元 瘰癧丹煎丸 每樽三元 小腸疝氣一消散 每樽一元 跌打刀傷駁骨散 每樽壹元 秘製驚風百性散 一樽壹元 瘰癧生肌膏藥 每兩壹元 花柳白濁消毒丸 每樽叁元 萬應跌打生肌膏藥 每兩壹元 蘇藥真仙丹 每樽二元 男婦老幼壯陽種子丸 每樽二元五 婦人壯陽調經種子丸 每樽貳元五 跌打傷還魂止痛去瘀玉真散 每樽壹元 跌打刀傷駁骨止痛消腫生肌散 每樽五員 跌打刀傷外消紅黑腫生藥散 每樽壹元 無名腫毒瘡科去毒一掃散 每樽二元 秘製三十六種癰藥水 每樽五毛 光明眼科去膜藥水 每樽一元 秘製去毒生肌膏藥 每樽壹元 觀音枕中壯顏光色潤皮油 每樽大五毛 小二毛五 心痛肚痛冷熱保和丸 一寸貳元 百種頭症內外消毒散 每樽一元 瘰癧內外除消去毒藥水 每樽五毛 立止牙痛永不發藥水 一寸五毛 內傷苦傷勞傷色傷清心膏 每樽壹元 小兒出世消除胎毒活命藥水 每樽壹員 小兒三朝七日鎖頭保安散 每樽壹員	天王補心丹 每服二元 秘傳千金丹 每樽壹元 九轉回生丹 每樽壹元 參茸寧神丸 每樽二元五 瘰癧黃藥丸 每樽五毛 瘰癧去毒散 每樽壹元 跌打七釐散 每樽壹元 萬應龍靈仙丹 每合六元 孔聖枕中萬應茶 每打壹元 跌打刀傷發藥散 每打貳元 種子揭被香丸 每樽五毛 瘰癧消腫膏藥 每兩壹元 花柳入骨解毒丸 每樽貳元 萬應消疳丹 每樽壹元 無價活命丹 每樽壹元
--	---

西醫 徐如

Dr. Philip Y. Chu, M.D.
 醫館 501 Main Street 藥房電話 Sey. 7963
 Vancouver, B.C.
 郵電電話 Sey. 5166 住宅電話 Bay. 15581

特別時間另議	晚間七點至九點	朝七點至五點	下午三點至五點	（在館時間）	內外全科花柳	統理男女老幼	醫院實驗完滿	醫士美國紐約	醫科大學醫學	坎拿大都朗度
--------	---------	--------	---------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

總發行處

社會酒家送禮旅行佳品

物生紅

片打街東三十七號

小兒搽口腮頰木舌鉗牙散每樽五毛
大還強戰丸每寸三員
咳嗽肺萎獨聖散每寸壹員
催生下胎真仙丹一服十員
珍珠千金散每樽壹員
保產活命千金丹每服十員
咳嗽吐血枇杷膏每寸壹
保產活命千金丸每寸五
安胎保胎迴生丹每服拾
五寶小產平安丹每樽五
(名目太多不能盡錄)

內外各種頭症	婦科已成孕病症四拾種	婦科未成孕病症六拾種
婦科橫生逆產	婦科胎氣受傷小產症	婦科產後病症六拾種
男女交合脫氣而死	七十二種痧症	

自製萬應龍靈山呼母合六

世界既有奇難之症必有治奇難之藥有奇難之藥以治奇之症則奇難者非奇難也全賴爲醫者之善用配製藥病相而已本醫生本祖傳仙方秘製仙丹統治內外諸科萬般奇難症及久病不瘳六腑五臟爛調周身麻木不仁痔瘡疔疔瘋癱無名腫毒一切病人膏肓危險不治屢經中西醫藥效之頑疾一經用此仙丹療治立奏奇效真有起死回生之功中西獨一無二之秘藥也故名之曰萬應龍靈仙丹非揉向使染病者無服藥之苦無塗藥之痛用時燃丹聞烟將丹向鼻盛入盡力呼吸俾藥力吞入肚內攻浮內臟及筋骨之毒盡行驅逐消清病卻全愈所用仙丹之法丹內有單詳細明一目了然屢試屢驗非同別家丹散可比凡士農工商老

東台山深井南安里廣兆堂醫生馬遠兆

〔現在片打街福記剪髮所〕
 Took Kee 49 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎良醫聖藥

啟者弟前兩年已染奇異頑症週身痛癢近來越甚以至手足
腫爛經迭請中西醫治毫無功效且有甚焉後蒙何三兄指
延聘馬遠兆先生包理僅用自製萬應龍靈仙丹壹味燃火
烟不需服藥之苦不需塗藥之痛祇聞仙丹數枝數日全愈
效如神感斯大德無以爲報謹登報恭頌藉以表揚俾奇
難症者知所問津焉

旅雲埠弟李根衍恭頌



你咳得這樣淒涼，
快些服這杯萬春止咳水
罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口、凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效、藥水、藥餅、每罇二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造
分售處

云埠 輔行·萬春·活生·
域埠·興利·裕綸·

加拿大云哥華五洲大藥房啟

包拯

詩晏亞爲民之所有民之所辦民之所享之國家偉
大鐵路：歷蒙華友惠顧無任感激以後關於招待
華客益當留意下列優點
○懇邀招待(一)下車穩固(二)沿途安適(三)快捷妥當
華客往來云域及加東各埠忒司及華人代理隨時
妥爲接洽如欲電取車費更樂意代爲辦理不受工
資本公司快車新大陸號每日下午拾點拾五分由云
埠開行直往溫汝辟都朗度滿地可以東等處非常
快捷

▲藍烟通輪船
刀沙 拾月廿八日開行
▲詩不亞輪船
俄國皇后 十月十六日開
▲美國郵船
不亞市總統 十月十八日開行
他輔總統 十一月一日開行

請飲香酒

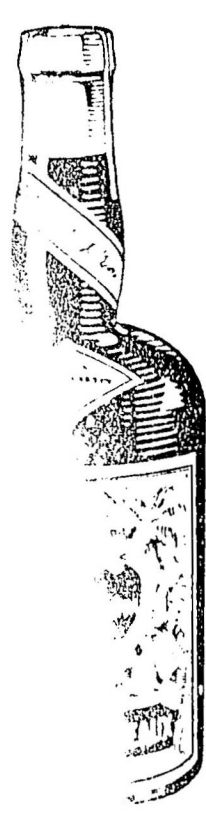
卡林曲古乃最愉快之香
酒比其他各式之甘露酒
較爲味美濃和飲之有樂
若神仙之概

埠中各皇家酒房有代售
華友光顧須認明樽上有
BARDINET 之字号以得

本公司之眞實貨品
每樽沽銀三元半

CRÈME DE COCOA
BARDINET
GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX, FRANCE

Published or
Control Board
nment of
mbia



is not Published on
Quor Control Boar
Government of
Columbia

GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX; FRANCE

國新軒
想印精美文件
不可不
提國新軒



HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
林理司 啓

4X DAIRY BREAD



之市的四
大包麵
食好夾條

醫生劉孟義
診脈萬大觀客棧
包醫風濕半身不遂
遺精白濁小兒
通脫 100 Pender St. E. Vancouver B.C.
電話失靈 1852

金利源金源利
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.
本行開張以來年專辦祖
國蘇杭絲綢布草藥材
名貴丹丸散膏水貨真價實
誠信不欺小本生意不論
行遠近均表歡迎且本
店更擴充營業特設洋貨
國貨雜貨金銀首飾等
凡各貨物親自督運價廉
物美一經交易無不稱
價實貨真不同也
金利源金源利 謹啓

患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖經中西醫治之亦難痊癒後經友人介紹新到
頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入
夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹新到頑痰既化
頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難言白藥備嘗毫無功效
近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治癒因特將
症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來服藥用藥兩劑頭痛立止
至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥不虛傳矣
紐約春風啟
Chas. Yen 1121 on Ast Ave. Astoria, L. I. N. Y.

新統曹軒心存
(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
行總發批埠外
救急良方
寄便閱取函來

丸散目錄
本軒近數年來
對於各埠之患
者均能一試即
愈其效如神凡
有患此症者請
函索目錄一試
便知其妙也
原價折扣現以
八折優待各界
商賈長期代理
現錄上列各症
另議

五鞭補腎丸	每料二元	遺精白濁	每料一元
養心補血丸	每料一元	頭暈眼花	每料五角
皮膚止癢解毒水	每瓶一元	小兒疳積	每料五角
皮膚止癢解毒水	每瓶一元	皮膚瘙癢	每料五角
皮膚止癢解毒水	每瓶一元	皮膚瘙癢	每料五角

華英樓 (客) 房
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 2212
Vancouver, B.C.

佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B.C.

新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Jung Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B.C. Can

生隆棧參茸玉桂藥材
壯陽補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元
補腎丸 每盒一元

重新廣告
本棧新修飾異常
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床
龍具增置冷熱水喉煖床

司理余福和
鄭福滋啓

章記號
小號在公計化埠經
有今今遷往廣東街
形質易辨辦唐山油
酒米蘇杭雜貨俱全
蒙諸君光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰
其留心為盼如有信件
如上海文賜來無誤
JUN KEE CO
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B.C.

大觀客棧
歡迎旅商廣告
啟者本客棧開設云埠
片打街門牌一百號
在唐人街之中心地點
適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋瓷面盆
冷熱水喉暖氣龍沐浴
室等俱全本主人不惜
重資全用新式傢私床
椅凡桌佈置適當遠近
僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
大觀客棧 謹啓

地址訊通
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
101 Main St.
Vancouver B.C.

司理阮本祝
溫金有告白
啟者本棧設在雲埠
街有欲造商標紙、買
紙、棉紙、口供紙、
人籍紙、函紙、各
地、各樣生意、及大小
衙門賬項、與西人來
往各種文件、均可代
理、如蒙賜委、定當妥
辦、謹登告白、祈為
垂青
寓字樓在雲埠華埠
街五號白雲堂樓
二樓
電話二二四〇

新張
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
啟者本公司厚集鉅資承買亞打省卡
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮
備履爆竹紙料磁器樂具什貨用品並代
理各家膏丹丸散雜誌畫報式具備現
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎
司理梁炳雲啟

新張
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
啟者本公司厚集鉅資承買亞打省卡
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮
備履爆竹紙料磁器樂具什貨用品並代
理各家膏丹丸散雜誌畫報式具備現
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎
司理梁炳雲啟

源利金源利
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.
代理總

紅血丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元
補腎丸	每盒一元	補腎丸	每盒一元

新張
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
啟者本公司厚集鉅資承買亞打省卡
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮
備履爆竹紙料磁器樂具什貨用品並代
理各家膏丹丸散雜誌畫報式具備現
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎
司理梁炳雲啟